

常年期第二十六主日
讀經一：亞毛斯先知書 (Am) 6:1, 4-7 放蕩不羈者的狂歡，也就完了。 全能的上主這樣說：「那些安身於熙雍，自恃於撒瑪黎雅山，自命為諸民之首的人，是有禍的。他們躺在象牙床上，橫臥在軟榻上，吃著羊群中的羊羔，及牛欄中的牛犢，伴著琴聲吟詠，自比達味，發明樂器，大碗喝酒，以上等的油抹身，但對若瑟的崩潰，卻漠不關心。為此，這些人，現在就要先被擄去；放蕩不羈者的狂歡，也就完了。」
答唱詠 詠 (Ps) 146:7, 8-9, 9-10 【答】：我的靈魂，你要讚美上主。 領：上主為被欺壓的人辯護；上主賜食物給飢餓的人；上主使被囚的人，獲得自由。【答】 領：上主開啟瞎子的眼睛；上主使偃偻的人挺身；上主喜愛正義的人；上主保護旅客。【答】 領：上主扶助孤兒寡婦；上主迷惑惡人的道路。願上主永遠為王！熙雍，你的天主萬壽無疆！【答】
讀經二：弟茂德前書 (1 Tim) 6:11-16 務要保守這訓令，直到我們的主耶穌基督的顯現。 天主的人哪！你要追求正義、虔敬、信德、愛德、堅忍和良善；要努力打這場有關信仰的好仗；要爭取永生。你正是為此而蒙召，並為此，在許多證人面前，宣示了你那美好的誓言。我在使萬有生活的天主前，及在曾對般雀比拉多宣示過美好誓言的基督耶穌前，命令你：務要保守這訓令，不受玷污，無可指摘，直到天主在預定的時期，使我們的主耶穌基督，顯現出來。天主是那真福、唯一全能者，萬王之王，萬主之主，獨享不死不滅者，住於不可接近的光明中，沒有人看見過，也不能看見的。願尊威和永遠的權能，歸於他！阿們。
福音：聖路加福音 (Lk) 16:19-31 你已享盡了你的福，而拉匝祿同樣也受盡了苦。現在，他在這裡受安慰，而你應受苦了。 那時候，耶穌對法利塞人說：「有一個富翁，身穿紫紅袍及細麻衣，天天奢華宴樂。另有一個乞丐，名叫拉匝祿，滿身瘡痍，躺臥在富翁的大門前。拉匝祿指望得到從富翁桌上掉下的碎屑充飢，但只有狗來舔他的瘡痍。那乞丐死了，天使把他送到亞巴郎的懷抱裡。那個富翁也死了，被人埋葬了。」那富翁在陰間，痛苦地舉目一望，遠遠看見亞巴郎，及在他懷中的拉匝祿，便喊叫說：父親亞巴郎！可憐我吧！請打發拉匝祿，用他的指尖，蘸點水，來涼潤我的舌頭，因為我在這火燄中，非常痛苦。」亞巴郎說：孩子，你應記得，你活著的時候，已享盡了你的福，而拉匝祿同樣也受盡了苦。現在，他在這裡受安慰，而你應受苦了。除此之外，在我們與你們之間，隔著一個巨大的深淵，就算有人願意，從這邊去到你們那邊，也不可能，從那邊來到我們這邊，也不可能。」那富翁說：父親！那麼，就請你打發拉匝祿到我家去，因為我有五個兄弟，叫拉匝祿警告他們，免得他們也來到這痛苦的地方。」亞巴郎說：他們自有梅瑟及先知，讓他們聽從好了。」那富翁說：不，父親亞巴郎！倘若有人從死者中，到他們那裡，他們必會悔改。」亞巴郎給他說：如果他們不聽從梅瑟及先知，縱使有人從死者中復活，他們也不會信服。」
教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 https://www.vaticannews.va/en.html

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體

CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

常年期第二十六主日

2022 年 9 月 25 日

September 25th 2022 – 26th Sunday of Ordinary Time C



James Tissot, The Rich Man Pleads with Abraham, ca 1890

父親亞巴郎！可憐我吧！
請打發拉匝祿，用他的指尖，蘸點水，來涼潤我的舌頭。(路 16:24)

Father Abraham, have pity on me. Send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue.
(Lk 16:24)

彌撒時間：	星期六	下午 6:00	亞洲中心 (國語);
	星期日	早上 10:00	亞洲中心 (粵/英);
		早上 11:00	聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
	星期日	早上 11:30	St Dominic’s Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事：耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五)： 晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六): 下午 4:00 亞洲中心
明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六): 下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

路勇神父: 主內兄弟姊妹大家好，主內平安喜樂！

有幾位兄弟姊妹問我說，「神父，你有發現亞洲中心小堂現在充滿了天主的恩寵的寧靜嗎」？感謝天主，大家能感受到這個不同。亞洲中心的聖堂對我們的華人團體來說是一個母堂（mother chapel）因為，在很早的時候我們的華人教友們聚在了這個屬於自己的天主賞賜的一片土地來敬拜和讚美，也可以使大家每個星期見下面，相聚聊天，甚至一起飲茶午餐。這個是我們多年的傳統和習慣，在這裡特別的感謝我們的張神父和後來升為主教的徐神父以及每一代的教友領袖的服務使亞洲中心依然能走在它的使命之中。

也曾幾何時，我們也覺察到了大家聊天的熱情已經進入到了聖堂，在聖堂內打招呼，問候等等。本來這是兄弟姊妹之間的很好的互動，但是在聖堂內的這個感情互動也使聖堂的神聖和祈禱的氣氛而受到了乾擾和減低。這不利於我們自己和給年輕人的培育提供一個信德成長的環境。雖然，亞洲中心沒有像更多的大的聖堂一樣的肅穆神聖，但是它有自己特殊的味道就是很親近和溫馨，更像是我們家人在一起的相聚。這使我想起了自唐代劉禹錫的《陋室銘》的幾句話。「山不在高，有仙則名。水不在深，有龍則靈。斯是陋室，惟吾德馨」。我們的聖堂雖然不大，但是主基督在這裡，聖堂雖然簡單但是有主內的兄弟姊妹在一起，只要是我們的信德夠了，它已不再是這樣簡單的一個地方。

在彌撒之前的寧靜和祈禱的身影讓孩子們和青年人感受到神聖的味道，靜以致遠，寧靜也使我們自己的心沈浸在主基督的恩寵之中，這樣的聚會祈禱讚美才能使我們感受到主日基督徒聚會的喜樂。

願大家能每一個主日能漸漸的養成這個習慣，在這個良好的習慣中，我們的信德能在這個「良田」中發芽，長大，結果實。

祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for the abolition of the death penalty: We pray that the death penalty, which attacks the dignity of the human person, may be legally abolished in every country.
請為廢除死刑祈禱: 祈願世界各國都能在立法上，廢除有違人之尊嚴和不可侵犯性的死刑。

Pray for a cleansing of the temple of our hearts: that God will free us from all that enslaves us and help us to offer our self-sacrificing service to God and others.
請為淨化我們內心的殿宇祈禱: 天主會讓我們擺脫奴役我們的一切和幫助我們奉獻自己服務天主和他人。

Pray for the Church: that the authoritative teachings of Jesus will guide and challenge us as we seek to be more authentic disciples.
請為教會祈禱，耶穌權威性的教導下，將指引和挑戰我們怎樣成為更好的門徒。

團體報告/ Community News

26/9 (星期一 Mon)	晚上八時半至九時 45 分 8:30pm to 9:45pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」ZOOM 聚會 分享主題:「從痛苦中體驗每一刻都是天主的最好安排」 較早前，香港安達臣道地盤發生了天秤倒塌工業意外，導致 3 死 6 傷。當中一名死者工友許先生遺下 2 名年幼女兒及患乳癌的太太，真是禍不單行，是天意弄人? 幸好有各方善心人捐款，遺孀許太在悲痛之餘，亦感激人間有情，她希望善款也能惠及其他有需要的人。 究竟許太為什麼停止收捐款呢? 在她餘下的幾年壽命，如何以身教導女兒，積極去走未來的路? 我們會先在家收聽香港仔工業學校的「校監晚禱分享」播音系列的「2022 年 9 月 15 日晚禱分享」，然後，再在聚會時作分享。 參加方法及報名，請用電話 sms 聯絡 Rachel 0410 342890，Paul 0432 927151，或 Joseph 0403 589375。
27/9 (星期二 Tue)	晚上八時 8 pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/87131397960?pwd=dJ0lQAVxlM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1 Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
8/10 (星期六 Sat)	下午四時 4pm	在亞洲中心，團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。 Asiana Centre: Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.
	下午五時 5pm	在 St Dominic’s Church, Flemington 有祝福動物日，歡迎教友或非教友攜帶你們的寵物來接受祝福。之後歡迎大家一起聚餐，請預備一碟餸一起分享。 Animal Blessing Day at St Dominic’s Church, Flemington, everyone are welcome to bring along your pets to receive the blessing. There will be dinner afterwards, please bring a dish to share.
聖方濟瞻禮將於十月九日(星期日)，在亞洲中心和聖伯多祿朱廉堂主日彌撒中慶祝。 St Francis Feast Day will be celebrated on 9th October during Sunday Mass at Asiana Centre, Ashfield and St Peter Julian’s Church, Haymarket.		